

Preisliste 2010/2011

Kaminöfen • Cheminéebausätze
 Pelletöfen • Ölöfen • Elektroöfen
 Zubehör

Gültig ab 1. August 2010
 Garantie: 1 Jahr
 Stand der Tabellenangaben per Juni 2010.
 Modell- und Preisänderungen vorbehalten.

Liste de prix 2010/2011

Cheminée • Inserts/set de cheminée
 Poêles en pellet • Poêles à mazout
 Accessoires

Valable à partir du 1er août 2010
 Garantie: 1 an
 Etat des indications des tableaux juin 2010.
 Sous réserve de modification des modèles et des prix.

Hauptkatalog "HAAS+SOHN"

Prospectus principal "HAAS+SOHN"

2010/2011

Kaminöfen

Cheminées

		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF exkl. MwSt.
		Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
AARHUS 284.17/2	Gussgrau, Top und WF Naturstein <i>gris fonte, top et compartiment pierre naturel</i>	502135	7	2'600.-	2'416.35
ALTA 218.17 (RH / RO)	Anthrazit / silber <i>anthracite / argent</i>	471672	8	3'360.-	3'122.70
ASKJA 235.17 (AL / Dual Control)	Gussgrau / schwarz <i>gris fonte / noir</i>	471685	8	6'300.-	5'855.00
ASKJA 235.17 (AL / Dual Control)	Gussgrau / cotto <i>gris fonte / cotto</i>	471686	8	5'800.-	5'390.35
BILBAO 327.15 (AS / AL / DB)	Gussgrau / Speckstein <i>gris fonte / pierre ollaire</i>	43271500	8	3'850.-	3'578.05
BILBAO 327.15-1	Anthrazit <i>pierre ollaire, gris fonte</i>	43271501	8	3'600.-	3'345.70
BERGAMO 267.17 (AL / Dual Control)	Anthrazit, Top, WF und Seite silber <i>Anthrazit, Top, comp. et latéralement argent</i>	502138	8	3'460.-	3'215.60
BREISGAU 172.17-AUT (AL / Dual Control / DB / Premium)	Anthrazit / Keramik, diverse Farben <i>anthracite / céramique, coloris aux choix</i>	definieren! <i>à préciser!</i>	8	5'800.-	5'390.35
DALEN 304.15	Gussgrau <i>gris fonte</i>	502121	7	2'000.-	1'858.75
DALEN 304.15/1-ST	Speckstein, gussgrau <i>pierre ollaire, gris fonte</i>	502122	7	2'450.-	2'276.95
DALEN 304.15/2-RB	Naturstein „Rainbow“ <i>pierre naturel „Rainbow“</i>	502123	7	2'990.-	2'778.80
ECOLINE 281.12-16	Granitverkleidung Top, Seiten und WF <i>granit complet</i>	502139	5	1'450.-	1'347.60
ECOLINE 281.12-1	Stahl anthrazit <i>en acier anthracite</i>	502142	5	1'140.-	1'059.50
EIFEL 230.17-AUT (AL / DB / DualControl / Premium / QS)	Gussgrau / Keramik, diverse Farben <i>gris fonte / céramique, coloris aux choix</i>	definieren! <i>à préciser!</i>	8	5'500.-	5'111.50
HASVIK 231.17-ST (AL / DualControl / W-SP)	Speckstein, gussgrau <i>pierre ollaire, gris fonte</i>	471687	8	5'300.-	4'925.65

Kaminöfen (Fortsetzung)		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF exkl. MwSt.
Cheminées (continuation)		Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
HUSUM 206.15 (AL)	Gussgrau / champagne <i>gris fonte / champagne</i>	471688	8	3'700.-	3'438.65
HUSUM 206.15 (AL)	Gussgrau / anthrazit <i>gris fonte / anthracite</i>	471689	8	3'700.-	3'438.65
i-2020 (AL / i-control / Premium)	Gussgrau / Sandstein <i>gris fonte / pierre grès</i>	471690	8	6'600.-	6'133.85
i-2020 (AL / i-control / Premium)	Gussgrau / Speckstein <i>gris fonte / pierre ollaire</i>	504406	8	6'300.-	5'855.00
i-2060 (AL / i-control / Premium)	Gussgrau / Keramik, diverse Farben <i>gris fonte / céramique, coloris aux choix</i>	definieren! <i>à préciser!</i>	8	6'900.-	6'412.65
IMATRA 212.17- Glas (RH / RO)	Glas oben und seitlich, anthrazit / hellgrau <i>verre en haut + latéralement, anthracite / gris clair</i>	471673	8	3'900.-	3'624.55
KERPEN 232.17-AUT (AL / Dual Control / Premium / W-SP)	Gussgrau / Sandstein <i>gris fonte / pierre grès</i>	471691	8	5'750.-	5'343.85
KUOPIO 265.17 PD (AL / AS / QS)	Paradiso Naturstein, gussgrau / granit <i>pierre naturel gris fonte / granit</i>	501477	8	4'700.-	4'368.05
KUOPIO 265.17 ST (AL / AS / QS)	Speckstein, gussgrau <i>pierre ollaire, gris fonte</i>	501478	8	4'800.-	4'460.95
LEON 234.17 (AS / AL / DB)	Keramik / royal / mocca / cream <i>céramique / royal / mocca / cream</i>	definieren! <i>à préciser!</i>	6	4'600.-	4'275.10
MOERS 306.15 (Premium)	Gussgrau <i>gris fonte</i>	471692	8	2'300.-	2'137.55
MOERS 306.15 RB (Premium)	Gussgrau / Rainbow <i>gris fonte / rainbow</i>	471693	8	2'700.-	2'509.30
MOLDE 305.15	Anthrazit <i>anthracite</i>	471694	7	2'350.-	2'184.00
MOLDE 305.15-1 RB	Anthrazit / Naturstein <i>anthracite / pierre naturel</i>	471695	7	2'700.-	2'509.30
MOLDE 305.15-3 ST	Gussgrau / Speckstein <i>gris fonte / pierre ollaire</i>	33051503	7	2'700.-	2'509.30
MONTEGROTTO 305.15 (DB)	Anthrazit / Teak <i>anthracite / teak</i>	33051504	7	3'100.-	2'881.05
NORDAL 249.17 PD (AS / AL / RH / RO / QS)	Paradiso Naturstein, gussgrau / granit <i>pierre naturel, gris fonte / granit</i>	501479	8	4'400.-	4'089.20
NORDAL 249.17 ST (AS / AL / RH / RO / QS)	Speckstein, gussgrau <i>pierre ollaire, gris fonte</i>	501480	8	4'600.-	4'275.10
NORLAND 215.15 ST (W-SP)	Speckstein <i>pierre ollaire</i>	471678	6	4'390.-	4'079.95
NYLAND 248.17-AUT (AL / DB / Dual Control / QS)	Speckstein, gussgrau <i>pierre ollaire, gris fonte</i>	502124	8	4'250.-	3'949.80
ODENSE 266.17	Gussgrau / grau <i>gris fonte / gris</i>	471697	8	2'400.-	2'230.50
PALMA 318.15-1 (DB)	Anthrazit / Champagne / Stahl <i>anthracite / champagne / en acier</i>	definieren! <i>à préciser!</i>	7	3'300.-	3'066.90
PANORAMA 255.15 AL (AS / AL / QS / RH / RO)	Gussgrau, 3 Scheiben <i>gris fonte, vue panoramique</i>	500626	7	4'600.-	4'275.10
RHO 233.17 (AL / DB / Dual Control / Premium)	Keramik / royal / mocca / cream <i>céramique / royal / mocca / cream</i>	definieren! <i>à préciser!</i>	6	5'200.-	4'832.70
STORBERG 253.17 PD (AS / AL / QS / RH / RO)	Paradiso Naturstein granit / gussgrau <i>pierre naturel granit / gris fonte</i>	501482	8	4'760.-	4'423.80

Kaminöfen (Fortsetzung)		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF excl. MwSt.
Cheminées (continuation)		Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
STORBERG 253.17 ST (AS / AL / QS / RH / RO)	Speckstein, gussgrau <i>pierre ollaire, gris fonte</i>	501481	8	4'790.-	4'451.65
TAMPERE 262.15-FL	anthrazit, graue Fliese <i>anthracite, gris, verouillage de port triple</i>	501483	6	3'000.-	2'788.10
TAMPERE 262.15 ST	Speckstein <i>pierre ollaire, verouillage de port triple</i>	471912	6	3'600.-	3'345.70
TAUNUS 756.17-AUT (AL / DB / Dual Control / Premium)	Anthrazit / Keramik, diverse Farben <i>anthracite / céramique, coloris aux choix</i>	definieren! <i>à préciser!</i>	8	5'700.-	5'297.40
TONSTAD 303.15-1 ST (Premium)	Gussgrau-anthrazit / Speckstein <i>gris fonte-anthracite / pierre ollaire</i>	471702	7	2'700.-	2'509.30
UPPSALA 269.15 ST (W-SP)	Speckstein massiv, anthrazit <i>pierre ollaire, anthracite</i>	471570	6	5'900.-	5'483.25
VARDE 275.15 ST	Speckstein im Wärmefach, Top und seitlich <i>p. ollaire comp. à chaleur + Top + latéralement</i>	471681	6	2'370.-	2'202.60
VERCELLIO-4 275.15	Anthrazit / champagne <i>anthracite / champagne</i>	471718	7	1'850.-	1'719.35
VESTRE 368.19 WT	anthrazit silber, Wasserführend <i>anthracite argent, avec échangeur de chaleur à l'eau / chauffage centrale</i>	501484	4,9+5,6	4'100.-	3'810.40
VISION 302.15 (AL / AS / QS / RH / RO)	Gussgrau / anthrazit, 3 Scheiben <i>gris fonte / anthracite, vue panoramique</i>	502125	6	3'800.-	3'531.60
VITERBO 275.15/3-ST	Gussgrau / Speckstein <i>pierre ollaire / gris fonte</i>	471719	7	2'400.-	2'230.50
VITORRE 275.15	Anthrazit / Teak <i>anthracite / teak</i>	42751517	7	2'700.-	2'509.30
WARBURG 367.19 WT (Premium)	Anthrazit / Gussgrau, Wasserführend <i>anthracite / gris fonte, chauffage centrale</i>			4'300.-	3'996.30
Xi 325.15 BP (Premium)	Naturstein / Blue Pearl <i>anthracite / teak</i>	43251602	8	6'900.-	6'412.65
Xi 325.15 ST (Premium)	Speckstein / Anthrazit <i>pierre ollaire / anthracite</i>	43251601	8	4'700.-	4'368.05
YSTAD 282.15-2 WF	Anthrazit, Türe silber, WF Granit <i>anthracite, porte argent, compartiment granit</i>	502143	7	1'450.-	1'347.60
YSTAD 282.15	Anthrazit <i>anthracite</i>	502144	7	1'350.-	1'254.65
ZETA 317.15 (Premium)	Keramik / royal / pistazie / mocca / cream <i>céramique / royal / pistazie / mocca / cream</i>	definieren! <i>à préciser!</i>	7	4'800.-	4'460.95

Zeichenerklärung für Kaminöfen / Légende pour cheminées

AL	Mit Aussenluftansaugstutzen Ø 100 mm / <i>Avec raccord pour l'air de combustion Ø 100 mm</i>
AS	Mit automatischer Sekundärluftregulierung / <i>Avec régulation d'air secondaire automatique</i>
DB	Dauerbrand Eigenschaft bis zu 12 Stunden / <i>Chaleur de longue durée jusqu'à 12 heures</i>
Dual Control	Holz-Kohle Automatik patentiert / <i>Dispositif automatique bois au charbon</i>
EZ	Elektrische Zündung / <i>Allumage électrique</i>
i-control	Minimun 50%-ige Verringerung der Emissionswerte / <i>Réduction d'au minimum 50% du taux de pollution de CO</i>
Premium	Siehe PREMIUM-Katalog / <i>Voir prospectus „PREMIUM“</i>
QS	Mit Qualitätssiegel der Holzenergie Schweiz / <i>Avec label de Qualité Energie-bois Suisse</i>
RH	Rauchabgang hinten / <i>Sortie de fumée arrière</i>
RO	Rauchabgang oben / <i>Sortie de fumée dessus</i>
W-SP	Wärmespeicher für längere Wärmeabgabe / <i>Accumulateur de chaleur - plus longtemps de la chaleur</i>

Pelletöfen, vollautomatisch		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF exkl. MwSt.
Poêles en pellet, entièrement automatique		Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
Vollautomatisch: Automatische Brennstoffqualitätserkennung, LED-Anzeige des Brennerzustandes					
Entièrement automatique: Détection automatique de la qualité du combustible, informations sur l'état de l'appareil par LED					
ECO-PELLET 302.07-C (AL / Premium / QS)	Keramik gussgrau / panna, vollautomatisch <i>céramique gris fonte / panna, automatique</i>	502126	2,1-9,2kW	8'850.-	8'224.90
ECO-PELLET 302.07-C (AL / Premium / QS)	Keramik gussgrau / bordeaux, vollautomatisch <i>céramique gris fonte / bordeaux, automatique</i>	471684	2,1-9,2kW	8'850.-	8'224.90
ECO-PELLET 302.08 (AL / QS)	Stahl/Guss gussgrau / silber, vollautomatisch <i>en acier gris fonte / argent, automatique</i>	501485	2,1-9,2kW	6'850.-	6'366.15
ECO-PELLET 302.08 ST (AL / QS)	Stahl / Guss mit Speckstein, vollautomatisch <i>en acier avec pierre ollaire, automatique</i>	501486	2,1-9,2kW	7'200.-	6'691.45
ECO-PELLET 302.08-C (AL / QS)	Keramik gussgrau / rot, vollautomatisch <i>céramique gris fonte / rouge, automatique</i>	502127	2,1-9,2kW	7'150.-	6'645.00
ECO-PELLET 302.08-C (AL / QS)	Keramik gussgrau / cotto, vollautomatisch <i>céramique gris fonte / cotto, automatique</i>	502128	2,1-9,2kW	7'150.-	6'645.00
COMPACT-PELLET 309.06 (AL)	gussgrau / silber <i>gris fonte / argent</i>	500629	2-6kW	5'900.-	5'483.25
COMPACT-PELLET 310.06 (AL)	gussgrau / champagner <i>gris fonte / champagne</i>	504250	2,9-6,6kW	5'900.-	5'483.25
COMPACT-PELLET 309.06 (AL)	gussgrau / anthrazit <i>gris fonte / anthracite</i>	504251	2,9-6,6kW	5'900.-	5'483.25
AQUA-PELLET 620.09 (Premium)	Lichtgrau / graphitgrau, Wasserführend <i>gris graphit, avec chauffage central</i>		3-9kW	Preise Ende 2011 bekannt <i>Publication de prix fin 2011</i>	
AQUA-PELLET 620.09 (Premium)	Lichtgrau / graphitgrau, Wasserführend <i>gris graphit, avec chauffage central</i>		3-12kW		
Fernsteuerung GSM via Natel <i>Télécommande GSM via portable</i>	Aus- Einschalten, abfragen, verstellen, Zustand <i>on-off, température, état, etc.</i>	470403		1'200.-	1'115.25
Wohnraum Temperaturfühler <i>Thermostat d'ambiance</i>	für Wandmontage <i>pour montage mural</i>	15039		64.-	59.50
Vorabklärung betreffend Kamin und Inbetriebnahme (ohne Installation und Transport)				390.-	362.45
Préclarifier cheminée et mise en service de l'appareil (sans installation et transport)					

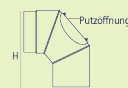
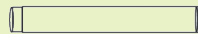
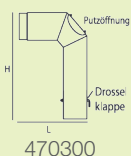
Kaminzubehör siehe Prospekt "HAAS+SOHN", Rest nicht lieferbar					
Accessoires cheminée voir catalogue "Haas+Sohn", le reste n'est pas livrable					
Kaminbesteck "Ritter" 4-teilig Farbe silber/antik, Höhe 75 cm	Set de nettoyage "Chevalier" 4-pièce <i>Couleur argent antique, hauteur 75 cm</i>	470134		190.-	176.60

Farbsprays und Reinigungssprays "HAAS+SOHN"					
Spray couleur et spray de nettoyage "HAAS+SOHN"					
Farbsprays	Spray couleur				
Blau, 400 ml Dose	<i>bleu, 400 ml boîte</i>	500643		32.-	29.75
Gussgrau / hell, 400 ml Dose, Pellet	<i>gris fonte / clair, 400 ml boîte, pellet</i>	500527		22.-	20.45
Anthrazit, 400 ml Dose	<i>anthracite, 400 ml boîte</i>	470111		27.-	25.10
Hellgrau / silber, 150 ml Dose	<i>gris clair / argent, 150 ml boîte</i>	470112		25.-	23.25
Reinigungsspray	Spray de nettoyage	470135		22.-	20.45
Scheibenreiniger BIO Chem, 500 ml, Intensivspray für Türgläser zu Kamin- und Öfen, phosphatfrei	<i>Spray de nettoyage BIO Chem 500 ml, spray intensive pour vitres de cheminée, sans phosphat</i>				

Rauchrohre Ø 150 mm / 2 mm, anthrazit

Conduits de fumée Ø 150 mm / 2 mm, anthrazit

	Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF exkl. MwSt.
	Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
Kaminrohr-Set: - Bogen, 90° mit Putzdeckel - Klappe - Doppelwand Futterrohr - Rosette zu Rauchrohr - Masse (H x L): 600 x 450 mm	Équipement des conduits de fumées: - 90° avec regard de nettoyage - clapet - Parament mural double paroi - collerette pour conduit - Dimensions (H x L): 600 x 450 mm	470300	270.-	250.95
Kombi-Kaminrohr (Ofenseite) mit Öffnung, Klappe, Kw.-Nase nicht eingezogen, Länge 500 mm	Conduit de fumée combi (pour poêle) avec regard, clapet, nez de condensation, non réduite, longueur 500 mm	470025	250.-	232.35
Kaminrohr, Länge 1000 mm Länge 750 mm Länge 500 mm Länge 250 mm	Conduit de fumée, longueur 1000 mm longueur 750 mm longueur 500 mm longueur 250 mm	470301 470302 470303 470304	110.- 90.- 80.- 60.-	102.25 83.65 74.35 55.75
Rosette zu Rauchrohr	Collerette pour conduit	470306	20.-	18.60
Bogen drehbar, 90° mit Putzdeckel geschweisst, 90° mit Putzdeckel geschweisst, 45°	Coude orientable, 90° avec regard de nettoyage soudé, 90° avec regard de nettoyage soudé, 45°	470307 470308 470309	150.- 120.- 65.-	139.40 111.50 60.40
Wandfutter doppelwandig CH-Norm	Parament mural double paroi, norme CH	470061	120.-	111.50



470300

470301

470302

470303/4

470025

470306

470307/8

470309

470061

Bodenplatten

Socle pour cheminée

Bodenplatten Glaskeramik, klar, 6 mm

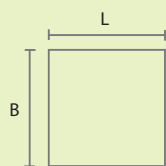
Socle verre céramique, clair, 6 mm

Form / forme A	900 x 750 mm	470205	150.-	139.40
Form / forme A	1000 x 1000 mm	470201	175.-	162.65
Form / forme A	1200 x 1000 mm	504252	250.-	232.35
Form / forme B	580 mm x 45°, 1000 x 1000 mm	470202	230.-	213.75
Form / forme C	R 500 mm, 1000 x 1000 mm	470206	230.-	213.75
Form / forme C	R 500 mm, 1200 x 1000 mm	470203	270.-	250.95
Form / forme D	hexagonal, 1000 x 1000 mm	470204	230.-	213.75
Form / forme E	quadratisch Segmentbogen / carré arrondi	500632	220.-	204.45
Form / forme F	Tropfen / goutte, R = 500 mm	470235	260.-	241.65

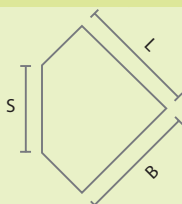
Bodenplatten Glaskeramik, Rauchglas, 6 mm (Lieferfrist 6 Wochen)

Socle verre céramique, fume, 6 mm (délai 6 semaines)

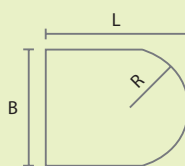
Form / forme A	900 x 750 mm	504253	200.-	185.85
Form / forme A	1000 x 1000 mm	470210	240.-	223.05
Form / forme A	1200 x 1000 mm	504254	320.-	297.40
Form / forme B	580 mm x 45°, 1000 x 1000 mm	470214	360.-	334.55
Form / forme C	R 500 mm, 1000 x 1000 mm	470217	350.-	325.30
Form / forme C	R 500 mm, 1200 x 1000 mm	470215	390.-	362.45
Form / forme D	hexagonal, 1000 x 1000 mm	470216	360.-	334.55



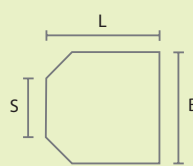
Form A



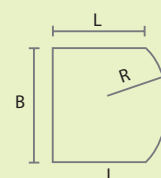
Form B



Form C



Form D



Form E



Form F

Kamineinsätze		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF exkl. MwSt.
<i>Inserts de cheminée</i>		<i>Réf. Article</i>	<i>Puissance kW</i>	<i>Prix en CHF TVA incl.</i>	<i>Prix en CHF TVA excl.</i>
ESPRIT 185.16-AL	flache Scheibe <i>fenêtre plat</i>	471273	7	2'280.-	2'118.95
TREND 184.18 AL	flache Scheibe, mit Aussenluftansaugung <i>fenêtre plat, avec raccord pour l'air de combustion indépendant</i>	471274	8	2'750.-	2'555.75
KOMFORT 180.18-2AL	flache Scheibe, mit Aussenluftansaugung <i>fenêtre plat, avec raccord pour l'air de combustion indépendant</i>	471278	8	3'000.-	2'788.10
PRESTIGE 181.18 N-AL	prismatische Scheibe, Aussenluftansaugung <i>fenêtre prismatique, avec raccord pour l'air de combustion indépendant</i>	471270	8	3'250.-	3'020.45
EXQUISIT 182.18-AL	runde Scheibe, Aussenluftansaugung <i>fenêtre arrondi, avec raccord pour l'air de combustion indépendant</i>	471272	8	3'350.-	3'113.40
OPUS 186.18/1-AL	hochschiebbare Heiztüre <i>porte coulissante</i>	471269	8	3'950.-	3'671.00

Kaminbausätze, komplett mit Einsatz und Haube - Verlangen Sie unsere DVD!
Cheminées en kit, complètes avec capot et insert - demandez le DVD!

ALPES mit Kamineinsatz KOMFORT Brandschutz-Set* "ALPES"	<i>avec insert de cheminée KOMFORT</i> <i>Kit protection contre l'incendie* "ALPES"</i>	471253 64380010	8	7'500.- 460.-	6'970.25 427.50
AVIGNION mit Kamineinsatz OPUS Brandschutz-Set* "AVIGNION"	<i>avec insert de cheminée OPUS</i> <i>Kit protection contre l'incendie* "AVIGNION"</i>	60186000 64180040	8	7'100.- 300.-	6'598.50 278.80
COLMAR mit Kamineinsatz EXQUISIT Steinsims cotto Steinsims Schiefer Brandschutz-Set* "COLMAR"	<i>avec insert de cheminée EXQUISIT</i> <i>moulure en pierre cotto</i> <i>moulure en pierre ardoise</i> <i>Kit protection contre l'incendie* "COLMAR"</i>	60182011 471279 64182010	8 8	6'650.- 6'650.- 345.-	6'180.30 6'180.30 320.65
ELSASS mit Kamineinsatz ESPRIT Steinsims Rainbow Steinsims Ruivina-Marmor Brandschutz-Set* "ELSASS"	<i>avec insert de cheminée ESPRIT</i> <i>moulure en pierre Rainbow</i> <i>moulure en pierre Ruivina-Marmor</i> <i>Kit protection contre l'incendie* "ELSASS"</i>	502658 503538 64185070	7 7	4'850.- 4'795.- 325.-	4'507.45 4'456.30 302.05
GENUA mit Kamineinsatz KOMFORT Brandschutz-Set* "GENUA"	<i>avec insert de cheminée KOMFORT</i> <i>Kit protection contre l'incendie* "GENUA"</i>	60180031 64180020	8	5'350.- 340.-	4'972.10 316.00
GENF (Premium) mit Kamineinsatz ESPRIT Brandschutz-Set* "GENF"	Rainbow <i>avec insert de cheminée ESPRIT</i> <i>Kit protection contre l'incendie* "GENF"</i>	60180049 64180040		6'000.- 280.-	5'576.20 260.20
JURA Eck-Modell mit Kamineinsatz KOMFORT Brandschutz-Set* "JURA"	<i>Modèle d'angle</i> <i>avec insert de cheminée KOMFORT</i> <i>Kit protection contre l'incendie* "JURA"</i>	471250 502073	8	6'800.- 815.-	6'319.70 757.45
LILLE mit Kamineinsatz TREND Brandschutz-Set* "LILLE"	<i>avec insert de cheminée TREND</i> <i>Kit protection contre l'incendie* "LILLE"</i>	60184040 64184040	8	5'980.- 310.-	5'557.60 288.10

Kaminbausätze (Fortsetzung)		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF exkl. MwSt.
Cheminées en kit (continuation)		Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
LYON Eck-Modell mit Kamineinsatz PRESTIGE	<i>Modèle d'angle avec insert de cheminée PRESTIGE</i>				
Steinsims cotto	<i>moulure en pierre cotto</i>	500322	8	6'000.-	5'576.20
Steinsims Schiefer	<i>moulure en pierre ardoise</i>	471277	8	6'000.-	5'576.20
Brandschutz-Set* "LYON"	<i>Kit protection contre l'incendie* "LYON"</i>	500323		415.-	385.70
RHONE mit Kamineinsatz ESPRIT	<i>avec insert de cheminée ESPRIT</i>				
Steinsims Rainbow	<i>moulure en pierre Rainbow</i>	60185089	7	4'700.-	4'368.05
Steinsims Ruivina-Marmor	<i>moulure en pierre Ruivina-Marmor</i>	60185081	7	4'700.-	4'368.05
Brandschutz-Set* "RHONE"	<i>Kit protection contre l'incendie* "RHONE"</i>	64185080		325.-	302.05
ROMA mit Kamineinsatz ESPRIT	<i>Ruivina avec insert de cheminée TREND</i>	60185011	7	4'500.-	4'182.15
Brandschutz-Set* "ROMA"	<i>Kit protection contre l'incendie* "ROMA"</i>	64185010		300.-	278.80
SESTRIERE mit Kamineinsatz TREND	<i>avec insert de cheminée TREND</i>	60184032	8	5'340.-	4'962.85
Brandschutz-Set* "SESTRIERE"	<i>Kit protection contre l'incendie* "SESTRIERE"</i>	64184030		290.-	269.50
STRASSBURG mit Kamineinsatz PRESTIGE	<i>avec insert de cheminée PRESTIGE</i>				
Steinsims cotto	<i>moulure en pierre cotto</i>	471276	8	6'200.-	5'762.10
Steinsims Schiefer	<i>moulure en pierre ardoise</i>	471275	8	6'200.-	5'762.10
Brandschutz-Set* "STRASSBURG"	<i>Kit protection contre l'incendie* "STRASSBURG"</i>	64181020		345.-	320.65
SYLT mit Kamineinsatz ESPRIT	<i>Rainbow avec insert de cheminée ESPRIT</i>	60185099	7	5'400.-	5'018.60
Brandschutz-Set* "SYLT"	<i>Kit protection contre l'incendie* "SYLT"</i>	64185099		330.-	306.70
VICHY mit Kamineinsatz TREND	<i>avec insert de cheminée TREND</i>	500265	8	8'945.-	8'313.20
Brandschutz-Set* "VICHY"	<i>Kit protection contre l'incendie* "VICHY"</i>	500266		460.-	427.50

* Brandschutz-Set notwendig als Schutz gegenüber tragender Stahlbetonwand oder Holzwand!

* Le kit protection contre l'incendie est nécessaire pour toute installation sur un mur porteur ou une boiserie

Rauchrohre für Kaminbausätze

Conduits de fumée pour inserts de cheminée et cheminée en kit

160 mm Durchmesser, schwarz, für Einsatz mit ESPRIT und TREND

160 mm diamètre, noir, pour inserts ESPRIT et TREND

Kaminrohr-Set: - 2 x Kaminrohr, 250 mm - 1 x Bogen, drehbar 90°, mit Putzdeckel - 1 x Doppelwand Futterrohr	Équipement des conduits de fumées: - 2 x conduit de fumée, 250 mm - 1 x coude, orientable 90°, avec regard de nettoyage - 1 x parament mural double paroi	470320		250.-	232.35
Kaminrohr Länge 1000 mm Länge 500 mm Länge 250 mm	Conduit de fumée Longeur 1000 mm Longeur 500 mm Longeur 250 mm	470015 470030 502835		140.- 100.- 90.-	130.10 92.95 83.65
Bogen drehbar, 90°, mit Putzdeckel	Coude orientable, 90°, avec regard de nettoyage	502834		130.-	120.80
Wandfutter doppelwandig	Parament mural double paroi	470052		70.-	65.05

Rauchrohre für Kaminbausätze (Fortsetzung)		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF exkl. MwSt.
<i>Conduits de fumée pour inserts de cheminée et cheminée en kit (continuation)</i>		Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
180 mm Durchmesser, schwarz, für Einsatz mit KOMFORT, PRESTIGE II und EXQUISIT <i>180 mm diamètre, noir, pour inserts KOMFORT, PRESTIGE II et EXQUISIT</i>					
Kaminrohr-Set: - 2 x Kaminrohr, 250 mm - 1 x Bogen, drehbar 90°, mit Putzdeckel - 1 x Doppelwand Futterrohr	Équipement des conduits de fumées: - 2 x conduit de fumée, 250 mm - 1 x coude, orientable 90°, avec regard de nettoyage - 1 x parament mural double paroi	470321		260.-	241.65
Kaminrohr Länge 1000 mm Länge 500 mm Länge 250 mm	Conduit de fumée Longeur 1000 mm Longeur 500 mm Longeur 250 mm	470016 470331 1528041		140.- 100.- 90.-	130.10 92.95 83.65
Bogen drehbar, 90°, mit Putzdeckel	Coude orientable, 90°, avec regard de nettoyage	1528081		140.-	130.10
Wandfutter doppelwandig	Parament mural double paroi	470018		90.-	83.65

Zimmeröfen Holz Für die Schweiz nicht lieferbar
Poêles à feu continu Ces positions ne sont pas livrable pour la Suisse

Elektroöfen: 230 V 50 Hz / Auslaufmodelle
Cheminée électriques: 230 V 50 Hz / modèles fin série

VERSAILLES 552.20	Auslaufmodell, Sims und Vorleger aus Marmor <i>Modèle fin série, moulure et avance en marbre</i>	471510	2	2'370.-	2'202.60
Vorgez. Entsorgungsgebühr vRG	<i>Taxe anticipée de recyclage TAR</i>			15.-	13.95
Ersatzglühbirne, Bajonet, rot	Ampoule, baïonet, rouge	12484		35.30	32.80

Dauerbrandherde: Beistellherde
Cuisinière à feu continu: Chauffages d'appoint

Herdbausatz PLANAI	Edelstahl mit Cerankochfeld, Seitenteile cotto <i>Inox, verre céramique, cotto</i>	7402210	7,5	für die Schweiz nicht lieferbar <i>pas livrable pour la Suisse</i>	
HSZ-40 A weiss	<i>blanc</i>	471730	5	1'600.-	1'487.00
HSZ-40.2 weiss kiesel Edelstahl	<i>blanc</i> <i>beige</i> <i>inox, plateau en acier laqué</i>		5 5 5	2'000.- 2'000.- 2'100.-	1'858.75 1'858.75 1'951.65
HSZ-40-C wie HSZ-40, aber mit Ceran-Kochfeld weiss kiesel Edelstahl	<i>Comme HSZ-40, mais avec verre-vitrocéramique</i> <i>blanc</i> <i>beige</i> <i>inox</i>		5 5 5	2'000.- 2'000.- 2'200.-	1'858.75 1'858.75 2'044.80
Set für Rauchabzug "oben"	<i>Kit pour conduit de fumée en haut</i>	470128		120.-	111.50
HSZ-50 A weiss	<i>blanc</i>	71502011	5	1'950.-	1'812.25

Dauerbrandherde (Fortsetzung)		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF exkl. MwSt.
Cuisinières à feu continu, chauffage d'appoint (continuation)		Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
HSZ-50.2					
weiss	<i>blanc</i>	71502021	5	2'100.-	1'951.65
Edelstahl	<i>inox, plateau en acier laqué</i>	71502029	5	2'550.-	2'369.90
HSZ-50.2-C wie HSZ-50.2, aber mit Ceran-Kochfeld	<i>Comme HSZ-50.2 mais avec verre-vitrocéramique</i>				
weiss	<i>blanc</i>	71503021	5	2'550.-	2'369.90
Edelstahl	<i>inox</i>	71503029	5	2'750.-	2'555.75

Dauerbrandherde Cuisinière à feu continu					
HSD 60.2					
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		6	3'900.-	3'624.55
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		6	3'900.-	3'624.55
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		6	4'350.-	4'042.75
HSD 60.2 C wie HSD 60.2, aber mit Ceran-Kochfeld	<i>Comme HSD 60.2, mais avec verre-vitrocéramique</i>				
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		6	3'750.-	3'485.15
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		6	3'750.-	3'485.15
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		6	4'350.-	4'042.75
Abdeckhaube "HSD 60.2"	Couverture "HSD 60.2"				
weiss	<i>blanc</i>			270.-	250.95
anthrazit	<i>anthracite</i>			270.-	250.95
Edelstahl	<i>inox</i>	7660009		315.-	292.75
Schutzstange "HSD 60.2"	Barre de fourneau "HSD 60.2"				
Edelstahl	<i>inox</i>	76600009		315.-	292.75
Abstandverbindung 5,5 cm	Espacement 5,5 cm				
verschiedene Farben	<i>different couleurs</i>			310.-	288.10
DH 75					
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7	3'200.-	2'974.00
blau, links oder rechts *)	<i>bleu, à gauche ou à droite *)</i>		7	3'200.-	2'974.00
kiesel, links oder rechts *)	<i>beige, à gauche ou à droite *)</i>		7	3'200.-	2'974.00
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7	3'200.-	2'974.00
Abdeckhaube "HSD 75"	Couverture "HSD 75"				
weiss	<i>blanc</i>			300.-	278.80
anthrazit	<i>anthracite</i>			300.-	278.80
Edelstahl	<i>inox</i>			360.-	334.55
Schutzstange "HSD 75"	Barre de fourneau "HSD 75"				
weiss	<i>blanc</i>			320.-	297.40
Edelstahl	<i>inox</i>			320.-	297.40
HSD 75.3					
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	4'300.-	3'996.30
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	4'300.-	3'996.30
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'000.-	4'646.85
HSD 75.3 C wie HSD 75.3, aber mit Ceran-Kochfeld	<i>Comme HSD 75.3, mais avec verre-vitrocéramique</i>				
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	4'600.-	4'275.10
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	4'600.-	4'275.10
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'300.-	4'925.65

*) Rauchrohranschlussmöglichkeit rechts oder links auf Backofenseite!

*) à gauche / à droite se réfère à la position de conduite de fumée et le four!

Dauerbrandherde (Fortsetzung)		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF exkl. MwSt.
Cuisinières à feu continu, chauffage d'appoint (continuation)		Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
HSD 75.3 SF (Premium)					
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	4'350.-	4'042.75
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	4'350.-	4'042.75
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	4'850.-	4'507.45
HSD 75.3 SF-C (Premium)					
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	4'650.-	4'321.55
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	4'650.-	4'321.55
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'100.-	4'739.80
HSD 76 A-S					
weiss, Rauchrohranschluss links	<i>blanc, conduite de fumée à gauche</i>		7	2'800.-	2'602.25
weiss, Rauchrohranschluss rechts	<i>blanc, conduite de fumée à droite</i>		7	2'800.-	2'602.25
DH 85					
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7	3'400.-	3'159.85
blau, links oder rechts *)	<i>bleu, à gauche ou à droite *)</i>		7	3'400.-	3'159.85
kiesel, links oder rechts *)	<i>beige, à gauche ou à droite *)</i>		7	3'400.-	3'159.85
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7	3'400.-	3'159.85
HSD 86 A-S					
weiss, Rauchrohranschluss links	<i>blanc, conduite de fumée à gauche</i>	500634	7	2'950.-	2'741.65
weiss, Rauchrohranschluss rechts	<i>blanc, conduite de fumée à droite</i>	500633	7	2'950.-	2'741.65
HSD 90.3					
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'000.-	4'646.85
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'000.-	4'646.85
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'400.-	5'018.60
HSD 90.3 C wie HSD 90.3, aber mit Ceran-Kochfeld		<i>Comme HSD 90.3, mais avec verre-vitrocéramique</i>			
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'400.-	5'018.60
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'400.-	5'018.60
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'650.-	5'250.95
HSD 90.3 SF					
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'150.-	4'786.25
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'150.-	4'786.25
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'650.-	5'250.95
HSD 90.3 SF-C					
weiss, links oder rechts *)	<i>blanc, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'400.-	5'018.60
anthrazit, links oder rechts *)	<i>anthracite, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'400.-	5'018.60
Edelstahl, links oder rechts *)	<i>inox, à gauche ou à droite *)</i>		7,5	5'900.-	5'483.25
Abdeckhaube "HSD 90"		Couverture "HSD 90"			
weiss	<i>blanc</i>	76900001		390.-	362.45
Edelstahl	<i>inox</i>	76900009		440.-	408.90
Herdstange "HSD 90"		Barre de fourneau "HSD 90"			
weiss / Edelstahl	<i>blanc / inox</i>	79750029		320.-	297.40
Zulegeplatte für Wasserschiiff		Couverture pour navire d'eau			
Edelstahl	<i>inox</i>	79900205		85.-	79.00

*) Rauchrohranschlussmöglichkeit rechts oder links auf Backofenseite!

*) à gauche / à droite se réfère à la position de conduite de fumée et le four!

Ölöfen, nordische Bauart
Poêles à mazout, modèle nordic

Diese Position ist nicht lieferbar

Cette position n'est pas livrable

Ölöfen, Standardmodelle - emailliert		Artikel-Nr.	Leistung kW	Preis in CHF inkl. MwSt.	Preis in CHF excl. MwSt.
Poêles à mazout émaillés		Réf. Article	Puissance kW	Prix en CHF TVA incl.	Prix en CHF TVA excl.
ALINETT 35 RH	beige, Rauchabzug 120 mm, hinten <i>beige, sortie de fume 120 mm, derrière</i>	474004	4	1'515.-	1'408.00
ALINETT 50 RH	beige, Rauchabzug 120 mm, hinten <i>beige, sortie de fume 120 mm, derrière</i>	474005	5,5	1'725.-	1'603.15
ANDROS 35 RO	braun, Rauchabzug 120 mm, oben <i>brun, sortie de fume 120 mm, dessus</i>	474006	4	1'622.-	1'507.40
ANDROS 50 RO	braun, Rauchabzug 120 mm, oben <i>brun, sortie de fume 120 mm, dessus</i>	474007	5,5	1'855.-	1'724.00
ANDROS 70 RO	braun, Rauchabzug 120 mm, oben <i>brun, sortie de fume 120 mm, dessus</i>	474008	7	2'070.-	1'923.80
ANDROS 35 RO EZ	wie ANDROS 35 RO, <i>comme ANDROS 35 RO,</i>	474001	4	2'115.-	1'965.60
ANDROS 50 RO EZ	wie ANDROS 50 RO, <i>comme ANDROS 50 RO,</i>	474002	5,5	2'440.-	2'267.65
ANDROS 70 RO EZ	wie ANDROS 70 RO, <i>comme ANDROS 70 RO,</i>	474003	7	2'540.-	2'360.60
DUISBURG 465.10 RH Werkstatt-Ölofen, schwarz, Tank 20L, Rauchabzug 130 mm, hinten	<i>Poêle à mazout grand locaux, noir, avec réservoir de fioul 20 ltr., conduit de fumée 130 mm, derrière</i>	471065	10	1'990.-	1'849.45
NAXOS 408.50 RH	braun, mit Sichtfenster, Lieferfrist 6 Wochen <i>brun, vitrée, délai de livraison 6 semaines</i>	471045	5,5	1'825.-	1'696.10

APART / CAPRI / ELBA / ZÜRICH Diese Positionen sind nicht lieferbar / *Ces positions ne sont pas livrables*

Transportkosten / *Frais de transport*

Kaminöfen:	Cheminées:		
1 Stück	1 pièce	108.-	100.35
ab 2 Stück, pro Ofen	de 2 pièces, par cheminée	78.-	72.50
ab 4 Stück, pro Ofen	de 4 pièces, par cheminée	68.-	63.20
Ölöfen:	Poêles à mazout:		
1 Stück	1 pièce	70.-	65.05
ab 2 Stück, pro Ofen	de 2 pièces, par poêle	42.-	39.05

Lieferfristen / *Délai de livraison*

Kaminöfen und Kaminbausätze: je nach Modell 1 - 8 Wochen
Cheminées et inserts/sets de cheminée: 1 - 8 semaines
 Ölöfen Standardmodelle: ab Lager
Poêles à mazout émaillés: du stock

Zeichenerklärung / *Légende*

AL	Mit Aussenluftansaugstutzen Ø 100 mm / <i>Avec raccord pour l'air de combustion Ø 100 mm</i>
AS	Mit automatischer Sekundärluftregulierung / <i>Avec régulation d'air secondaire automatique</i>
DB	Dauerbrand Eigenschaft bis zu 12 Stunden / <i>Chaleur de longue durée jusqu'à 12 heures</i>
Dual Control	Holz-Kohle Automatik patentiert / <i>Dispositif automatique bois au charbon</i>
EZ	Elektrische Zündung / <i>Allumage électrique</i>
i-control	Minimum 50%-ige Verringerung der Emissionswerte / <i>Réduction d'au minimum 50% du taux de pollution de CO</i>
Premium	Siehe PREMIUM-Katalog / <i>Voir prospectus „PREMIUM“</i>
QS	Mit Qualitätssiegel der Holzenergie Schweiz / <i>Avec label de Qualité Energie-bois Suisse</i>
RH	Rauchabgang hinten / <i>Sortie de fumée derrière</i>
RO	Rauchabgang oben / <i>Sortie de fumée dessus</i>
W-SP	Wärmespeicher für längere Wärmeabgabe / <i>Accumulateur de chaleur - plus longtemps de la chaleur</i>



Dauerbrand - dauerhaftere Wärme

Bei Verwendung von Braunkohlebriketts ist für langfristige Wärme gesorgt, die Glut bleibt bis zu 12 Stunden erhalten.



Dual Control - Holz-Kohle-Automatik

Die neuartige, patentierte Holz-Kohle-Automatik Dual Control ermöglicht, dass Geräte, die üblicherweise mit Holz befeuert werden, nun ebenso wirkungsvoll mit Kohle geheizt werden können. Je nach Brennstoff steuert die Automatik die Luftmenge für den Verbrennungsprozess und sorgt für optimale Nutzung bei höchstmöglichem Wirkungsgrad. Dual Control verbindet die Behaglichkeit eines Kaminofens mit den Vorteilen eines Dauerbrandofens.



i-Control - stark reduzierter Schadstoffausstoss

Min. 50%-ige Verringerung der Emissionswerte von CO (Kohlenmonoxid) gegenüber den derzeit gesetzlich vorgeschriebenen Werten. Je geringer der CO-Wert, desto geringer die Bildung von Feinstaub.



Automatische Sekundärluft - die Menge macht's

Die Luftmenge wird vollautomatisch der Brennstoffmenge angepasst. Dies erhöht die Wärmeleistung des Ofens bei weniger Brennstoffverbrauch. Das spart Zeit und Geld. Diese Automatik ist derzeit weltweit einzigartig und benötigt keinen Stromanschluss.



Wärmespeicher - länger Wärme

Nach 2 Stunden Aufheizzeit bis zu 10 Stunden Wärmeabgabe.



Wärmetauscher - Zentralheizung

Wärmetauscher für Anschluss an eine Zentralheizung. Anschluss einer thermischen Ablaufsicherung. EN13240-geprüft.



Aussenluftanschluss - unabhängig im Betrieb

Aussenluftanschluss für raumluftunabhängigen Betrieb (z.B. Niedrigenergiesparhäuser oder bei sehr dichten Räumen). 100% der benötigten Verbrennungsluft wird extern zugeführt.



Zertifizierte Qualität - umweltschonend

Alle Öfen der Marke Haas+Sohn sind nach der entsprechenden EN-Norm geprüft und erfüllen darüber hinaus sämtliche regionale Verordnungen und Klimavorschriften.

Feu continu - chaleur plus durable

L'utilisation de briquettes de lignite garantit une chaleur de longue durée et la braise est conservée jusqu'à 12 heures.

Dual Control - dispositif automatique fonctionnant au bois et au charbon

Le nouveau fonction dispositif automatique fonctionnant au bois et au charbon, qui a été breveté, permet que des appareils, qui chauffent habituellement avec du bois, peuvent chauffer maintenant de façon aussi efficace avec du charbon. Selon le combustible, le dispositif automatique commande la qualité d'air pour le processus de combustion et garantit une utilisation optimale avec un rendement maximum. Dual Control associe le confort d'un poêle avec les avantages d'un poêle à feu continu. Une alternance entre les deux combustibles est possible et simple à tout moment. Aucun raccordement électrique n'est nécessaire.

i-Control - émission de polluant fortement réduite

Une réduction d'au minimum 50% du taux de pollution de CO (monoxyde de carbone) par rapport aux valeurs actuellement prévues par la loi. Plus l'émission de CO est réduite, moins il y a de formation de poussière fine.

Air secondaire automatique - la quantité fait la différence

La quantité d'air est adaptée entièrement automatiquement à la quantité de combustible. Ceci augmente la puissance thermique du poêle avec une consommation de combustible moindre, et permet de gagner du temps et de l'argent. Ce dispositif est actuellement unique dans le monde et ne nécessite aucun raccordement électrique.

Accumulateur de chaleur - plus longtemps de la chaleur

Après 2 heures d'échauffement jusqu'à 10 heures de distribution de chaleur.

Echangeur de chaleur - chauffage central

Echangeur de chaleur pour un raccordement à un chauffage central. Raccordement d'une soupape de sécurité thermique. Testé EN13240.

Raccordement à l'air extérieur - indépendant pendant le fonctionnement

Raccordement à l'air extérieur pour l'air ambiant, fonctionnement indépendant (par ex. maisons à économie d'énergie maisons passives ou pour des locaux très étanches). 100% de l'air de combustion utilisé sont amenés par l'extérieur.

Qualité certifiée - écologique

Tous les poêles de marque Haas+Sohn sont testés selon la norme EN correspondante et satisfont également à l'ensemble des décrets et prescriptions climatiques régionaux.